

Poplava - što učiniti?

Potoci Erlenbach, Eschbach i Nidda (istok)

Poštovane građanke i građani,

zbog promjene klime ne moramo se samo prilagođavati vrućim ljetima, češće može dolaziti i do snažnih nevremena s jakom kišom. Kada na jednom mjestu u jednom satu padne toliko kiše koliko inače ne padne tijekom cijelog mjeseca, mogu se i mali vodotoci kao potoci iz Taunusa – Erlenbach, Eschbach i Nidda pretvoriti u opasne bujice.

Ovakve poplave nisu se mogle, niti se mogu izbjeći. Ne postoji stopostotna sigurnost od opasnosti i mogućih šteta, pa ni najbolja oprema i iskustvo ljudskih resursa, ne mogu istovremeno djelovati na svim pogođenim mjestima.

Ali mogu se poduzeti mjere opreza, da bi se posljedice poplave maksimalno držale pod kontrolom.

Iskustva s poplavama posljednjih godina su pokazala koliko je važno, da se stanovnice i stanovnici pogođenih područja što je ranije moguće sami zaštite od opasnosti poplave.

Uprava s ovom brošurom daje upute o načinu na koji se možete pripremiti i pravilno ponašati u slučaju poplave. Time ćete bolje zaštititi ne samo svoju imovinu, nego i vlastitu sigurnost. Molimo dobro čuvajte brošuru, nakon što ste je pročitali, kako bi se u slučaju poplave što je moguće više smanjile ljudske žrtve i materijalne štete.

Manuela Rottmann

Voditeljica Službe za okoliš, zdravlje i kadrove

P.S.: Ako biste htjeli dati i svoje ideje i upute, molimo javite nam se, radujemo se suradnji s Vama.

engleski, francuski, talijanski, grčki, portugalski, hrvatski, ruski, srpski, španjolski, turski?

www.umweltamt.stadt-frankfurt.de, e-mail: umwelttelefon@stadt-frankfurt.de, tel. 069/21 23 91 00

Da li sam i ja pogođen?

Poplavna područja, prikazana na poleđini statistički su pogođena poplavom jednom u stotinu godina. Ipak nije isključeno da dođe do poplava i susjednih površina.

Drugačije nego kod većih nizinskih rijeka kao što je Majna, poplava u potocima koji se spuštaju s Taunusa traje samo kratko vremena. Nakon jakih kiša u slivu potoka s Taunusa mogu se stvoriti snažne, ali kratkotrajne bujice. Između nastanka takvog poplavnog vala je samo nekoliko minuta, odnosno nekoliko sati. Stoga za ove potoke jedva i postoji mogućnost prethodnog upozorenja. Zbog toga je ovdje posebno važno da se prevencijom spriječe štete i da se odmah reagira u slučaju poplave. Korito Nidde je u gradskom području Frankfurta prošireno tridesetih i šezdesetih godina prošloga stoljeća i pruža sigurnost od stoljetnih poplava. Na ušću Nidde (u visini Wörthspitze) zaostala voda od poplave Majne može izazvati duža plavljenja do Sossenheima, Höchsta i Nieda.

Ove informacije o poplavi dostupne su za Majnu po dijelovima zapadni dijelovi grada (s ušćem Nidde), istočni dijelovi grada, središte grada (s potocima Luder- i Königsbach) kao i potoci iz Taunusa Erlenbach / Eschbach / Nidda istok, Urselbach / Nidda sredina kao i Westerbach / Sulzbach / Liederbach / Nidda ušće. Sve tekstove možete dobiti i prevedene na jezike kojima se uglavnom govori u Frankfurtu



(Služba za okoliš – Donja Uprava za vode) Umweltamt -Untere Wasserbehörde, telefon 069 / 21 23 91 -66 i -78
Sva područja ugrožena poplavom naći ćete i na Internetu pod www.umweltamt.stadt-frankfurt.de.

Što već sada možete poduzeti!

Osiguranje

Provjerite jeste li zaštićeni osiguranjem. Protiv rizika od poplave pomažu posebna osiguranja protiv elementarnih nepogoda kao dodatak uz osiguranje stana, odn. stambene kuće.



Razgovarajte s Vašim osiguravateljem. Opće informacije možete naći i u Udruzi njemačkih osiguravajućih društava e.V. (www.gdv.de) kao i u Savezu osiguranika e.V. (www.bdv.info).

Objekt

Načelno bi se korištenje podrumskih prostorija dugoročno trebalo organizirati od vlasnika, odn. stanara na takav način, da u slučaju poplave mogu nastati samo minimalne štete. U prostorijama koje su ugrožene kod poplave valja koristiti samo opremu i predmete koji su otporni na vodu, odn. koji se u slučaju opasnosti od poplave jednostavno mogu iznijeti. Strojevi i instalacijska oprema (grijanje, perilica rublja, zamrzivač i sl.) se mogu postaviti i na povišena postolja u područjima ugroženim od poplave.

Pazite na to da se stvari štetne po okoliš – kao otpadno ulje, kemikalije, boje, lakovi, sredstva za pranje i čišćenje ne čuvaju u područjima ugroženim poplavom.

Vlasnici kuća moraju skrbiti o održavanju i redovnom čišćenju krovnih oluka i odvodnih sustava, tako da se površinske vode brzo odvedu od kuće. Dobro zabrtvite na vanjskim zidovima sve proboje za cijevi, kablove i sl. Provjerite mogu li se vrata i prozori pri tlu zatvoriti na način da su otporni od prodora vode pod pritiskom. Pripremite po potrebi vreće s pijeskom za zaštitu ugroženih prostorija.



Udruga stolara, telefon 069 / 67 32 23
Udruga građevinara, telefon 069 / 95 80 90
Udruga staklara, telefon 069 / 97 07 07 0
Vreće za pijesak možete nabaviti u prodajnim centrima i specijaliziranim prodavaonicama.

Savezno Ministarstvo za Promet, Graditeljstvo i razvoj Grada izdalo je priručnik za zaštitu od visokih voda/poplava sa mjerama prevencije i građevinske zaštite objekata (www.bmvbs.de).

Vlasnici kuća bi trebali ugraditi ventile protiv povratnog toka u svoje sustave odvodnje. Kod jakih kiša odvodni kanali se mogu napuniti vodom sve do razine okolnog tla. Da se takva voda ne izlije pritiskom u samu kuću, sve odvode – na primjer od tuša, WC-a, umivaonika ili perilice rublja koji su položeni ispod razine povratnog pritiska vode, treba osigurati odgovarajućim ventilima ili napravama protiv povratnog toka, odn. sustavima podizanja razine.



Udruga za sanitarnu opremu, grijanje, klimatizaciju, telefon 069 / 77 07 58 0
Gradska kanalizacija Frankfurt, telefon 069 / 21 23 46 66

Arhitekti i statičari Vas mogu savjetovati o mjerama koje možete poduzeti za zaštitu Vaših kuća od poplave i kod koje razine vode postoji stvarna opasnost za samu kuću/objekt.



Komora arhitekata pokrajine Hessen, telefon 0611 / 17 38 -0
www.architektenkammer-hessen.de

Spremnike nafte valja tako usidriti da ne plutaju kod poplave, odn. ne miču se s mjesta. Mogućnost oštećenja ovih spremnika poplavom ili plutajućim predmetima se obavezno mora isključiti.



Ured za okoliš – Donja Uprava za vode, telefon 069 / 21 23 91 -66 i -78
Udruga za sanitarnu opremu, grijanje, klimatizaciju, telefon 069 / 77 07 58 0

www.hochwassertank.info

Oprema za slučaj nužde

Računajte s time da će u slučaju poplave doći do privremenih i povremenih prekida i smetnji u opskrbi električnom energijom, vodom ili drugih energenata. Načelno treba imati slijedeće pri ruci:

- radio- aparat s baterijama
- džepna svjetiljka s baterijama, voštane svijeće
- grijalicu koja ne radi na električnu energiju
- kućnu ljekarnu – osobne lijekove i higijenska sredstva
- gumene čizme, odjeću za kišu, radne ili gumene rukavice
- važne osobne dokumente i isprave (zapakirane u vodonepropusnu foliju)
- zalihe pitke vode i trajnih prehrambenih proizvoda



Savezni Ured za zaštitu građana i pomoć u katastrofama
www.bbk.bund.de

Njemački sustav skrbi u nuždi i informacija www.denis.bund.de

Kod poplava

Aktualne informacije

Uprava Grada Frankfurta na Majni daje obavijesti kod opasnosti povećanja vodostaja, odn. stalno informira o trenutnom stupnju opasnosti. Informacije za područje Grada dobit ćete ovdje:



Internet: www.frankfurt.de

Telefon za pitanja okoliša 069 / 21 23 91 00

Služba za okoliš – Donja uprava za vode, telefon 069 / 21 23 91 -66 i -78

Savjetovanje građana Römertelefon 069 / 21 24 00 00

Telefon za građane – Uprava za zaštitu od požara 069 / 21 27 00 01

Kod slučajeva povećanja vodostaja obratite pozornost i na obavijesti u medijima.

Videotekst: "Hessentext" na str. 183 (HR-televizija)



Radio postaje preko antenskog prijama **Radio postaje preko kablenskog prijama**

HR1 94,4 MHz

HR3 89,3 MHz

HR4 102,5 MHz

FFH 105,9 MHz

HR1 87,6 MHz

HR3 88,55 MHz

HR4 89,0 MHz

FFH 90,75 MHz

Vodostaji

Savezna država Hessen osnovala je Službu za prognozu vodostaja. Na internetskim stranicama Pokrajinskog ureda Hessen za okoliš i geologiju (www.hlug.de) najmanje jednom dnevno izračunavaju se i objavljuju prognoze vodostaja (<http://hochwasservorhersage.hlug.de>). Kod visokog vodostaja podatci se po potrebi aktualiziraju svaki sat vremena. Za Erlenbach i Niddu podatci o razini vode dostupni su online (www.hlug.de). Za Eschbach nisu dostupni podatci o razini vode.

Slučajevi nužde

Kod poziva molimo odmah dati sljedeće informacije:

Gdje se dogodio slučaj nužde?

Što se dogodilo?

Koliko ozlijeđenih/oboljelih?

Koja vrsta ozljeda/oboljenja?

Sačekajte moguća dodatna pitanja, ne spustiti odmah slušalicu!



Vatrogasci, telefon 112

Hitna pomoć, telefon 112

Policija, telefon 110

Medicinska hitna pomoć za Frankfurt, telefon 069 / 19 29 2

Medicinska hitna pomoć za djecu za Frankfurt, telefon 069 / 63 01 71 70

Hitna pomoć - ambulante:

○ **Ärztelhaus Galluswarte, Mainzer Landstraße 265**

○ **Bürgerhospital, Nibelungenallee 37**

Hitna pomoć za djecu - ambulante

○ **Uni-Klinik (Sveučilišna klinika) Frankfurt im Haus 32 Eingang C, Theodor-Stern-Kai 7**

○ **Kinderklinik (Dječja klinika) Frankfurt-Höchst, Gotenstraße 6-8**

Pozor: Ako je voda već prodrla u podrum i ako su niže postavljene utičnice ili kablovi sa nekoliko utičnica pod naponom, kod ulaska u vodu – čak i kada nosite gumene čizme – postoji opasnost po život! Ni u kom slučaju nemojte ući u takav podrum i odmah isključite napon struje u poplavljenim prostorijama.



Mainova AG Hitna služba za struju, plin, grijanje, vodu 069 / 21 38 81 10

Hitna služba Udruge za električne instalacije Frankfurt, telefon 069 / 70 77 05 6

U slučaju curenja tvari koje su štetne za vodu, odmah obavijestiti vatrogasce, Donju upravu za vode ili policiju.



Vatrogasci, telefon 112

Služba za okoliš – Donja uprava za vode, telefon 069 / 21 23 91 -66 i -78

Policija, telefon 110

Pokretljivost

Na vrijeme izvedite svoje osobno vozilo i druga vozila izvan područja

ugroženog poplavom (garaža i parkirališta). Služba redarstva i Služba za

cestovni promet obavijestit će stanare i po potrebi zatvoriti ceste i parkirališta.



Gradsko redarstvo - Interventna služba za sigurnost, telefon 069 / 21 24 40 44

traffiQ Smetnje kod autobusa i vlakova, telefon 01801 / 06 99 60

Mjere nakon poplave

Osigurani slučajevi

Dokumentirajte/fotografirajte razinu vode kod poplave, kao i sve nastale štete. Oštećene predmete i stvari zbrinuti tek nakon dogovora s osiguravateljem. Popravlak šteta na objektu izvršiti samo nakon prethodnog dogovora s osiguravateljem.



Informacije o gornjemu će Vam dati Vaše osiguravajuće društvo.

Radovi pospremanja

Kod pospremanja poslije poplave koristiti zaštitnu odjeću i rukavice za rad u vodi, te gumene čizme.



Provjerite spremnike lož ulja na oštećenja.

Brojeve stručnih tvrtki za sanitarije i instalacije dobit ćete u Udruzi sanitarne opreme, grijanja, klimatizacije, telefon 069 / 77 07 58 0.

Nabavite uronjenu pumpu s plutajućim prekidačem, sa dovoljno dugim crijevom. Pumpa mora služiti radu sa onečišćenom vodom i moći stalno raditi. Poplavljenе prostorije ispumpati tek kada se voda povukla, odn. kada razina podzemnih voda dovoljno opadne. Ako je voda u Vašem objektu onečišćena uljem, odmah obavijestite vatrogasce. Pažnja kod potpunog ispumpavanja duboko ukopanih prostorija ! Ako se voda još zadržava uokolo, može doći do oštećenja podova i samog objekta potisnom silom. Ako je došlo do prekida opskrbe energijom, plinom, vodom ili grijanja, nemojte ih sami opet uključivati !

**Udruga za elektro i informacijske zanate,
Telefon 069 / 70 75 15 1**



Zbrinjavanje vreća pijeska

Onečišćene vreće pijeska, osobito one onečišćene uljem ili kemikalijama, moraju se pravilno zbrinuti. Otpad se može zbrinuti na posebnoj deponiji ili se ima regenerirati/očistiti i ponovno koristiti. U tu svrhu valja koristiti specijaliziranu, ovlaštenu tvrtku.



Popis tvrtki za ove usluge naći ćete u imeniku poduzeća pod „Poduzeća za zbrinjavanje otpada“.

Predaja smočenih vreća za pijesak uz naknadu, možete izvršiti na primjer u:
**Pretovarnoj postaji za otpad (AUA) u Frankfurtu- Fechenheim,
Uhlfelderstraße 10, telefon 069 / 21 24 66 85**

Poplavna područja Erlenbach, Eschbach i Nidda

Površine u utvrđenom plavnom području statistički su poplavljene jednom u stotinu godina. Prikazane su temeljem podataka i uz dopuštenje Pokrajinskog ureda Hessen za okoliš i geologiju, Wiesbaden. Ovaj prikaz nije namijenjen niti može zamijeniti službene geografske karte. Službene karte su dio odgovarajućih Uredbi o utvrđivanju poplavnog područja Erlenbacha (Zakonska uredba od 20.06.2002., Službeni list Pokrajine Hessen 35/2002 str. 3259), Eschbach (Zakonska uredba od 11.04.2002./ Službeni list Pokrajine Hessen 24/2002, str. 2174) kao i Nidda (Zakonska uredba od 29.03.2010. / Službeni list Pokrajine Hessen 13/2010, str. 977). One se mogu pogledati tijekom radnog vremena i u Donju upravu za vode (Untere Wasserbehörde), Galvanistr. 28.

Za fotografije poplava zahvaljujemo Institutu za povijest Grada Frankfurta na Majni. Plan Grada (osnova za kartu) izdan je od strane Ureda za izmjeru Grada Frankfurta na Majni.

Izdavač

Stadt Frankfurt am Main
Der Magistrat – Umweltamt
Untere Wasserbehörde
Galvanistr. 28
60486 Frankfurt am Main

Telefon 069 / 21 23 91 66 i 069 / 21 23 91 78
E-mail: umweltueberwachung@stadt-frankfurt.de
Internet: www.umweltamt.stadt-frankfurt.de

Stanje: prosinac 2011.

Razglednica

Poplave – što učiniti ?

Prezime, ime _____
Ulica _____
Poštanski broj, mjesto _____
Telefon _____
E-mail-adresa _____

Molim pošaljite mi ostale informacije o poplavama:

- Majna (zapadni dijelovi grada) i Nidda (ušće) __ kom.
- Majna (središte grada) i potoci Luder-/ Königsbach __ kom.
- Majna (istočni dijelovi grada) __ kom.
- Erlenbach i Eschbach i Nidda (istok) __ kom.
- Urselbach i Nidda (sredina) __ kom.
- Westerbach, Sulzbach, Liederbach i Nidda (ušće) __ kom.

Molim pošaljite mi prijevod ove brošure na sljedećem jeziku:

- engleski* __ kom.
- francuski* __ kom.
- grčki* __ kom.
- talijanski* __ kom.
- portugalski* __ kom.
- hrvatski* __ kom.
- ruski* __ kom.
- španjolski* __ kom.
- srpski* __ kom.
- turski* __ kom.

(Pozor: prijevod ćete dobiti bez kartografskih prikaza koji se nalaze uz ovu brošuru. Stoga sačuvajte ovu brošuru)

Razglednica za odgovor

Stadt Frankfurt am Main
Umweltamt
Untere Wasserbehörde
60275 Frankfurt am Main

Molimo staviti odgovarajuću vrijednost markica

Imao bih sljedeće napomene
Imao sam sljedeća iskustva s poplavama u Frankfurtu
Imao bih sljedeće prijedloge za poboljšanje